

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Independence – Freedom – Happiness

==== J ====

HỢP ĐỒNG MUA BÁN

PURCHASE AND SALE CONTRACT

Số: /SV/ HĐMB

No.: /SV/ HDMB

– Căn cứ vào Bộ luật Dân sự số 91/2015/QH13 ngày 24 tháng 11 năm 2015.

– Pursuant to the civil code No. 91/2015/QH13 dated November 24, 2015.

– Căn cứ vào Luật Thương mại có hiệu lực ngày 01/01/2006.

=

– Pursuant to the Commercial Law with the effect from 01 January 2006.

Hôm nay, ngày ... tháng ... năm (1) , tại(2) , Chúng tôi gồm

Today, dated , at , we are:

BÊN A (Bên Mua): (3)

PARTY A (Buyer):

Địa chỉ : (4)

Address :

Mã số thuế :

Tax code :

Tài khoản : (6)

Account No. :

Do Ông : (7) làm đại diện

Represented by :

Chức vụ :

Position :

BÊN B (Bên Bán):

PARTY B (Seller):

Địa chỉ : (4)

Address :

Mã số thuế :

Tax code :

Tài khoản : (6)

Account No. :

Do Ông : (7) làm đại diện

Represented by :

Chức vụ :

Position :

Sau khi thỏa thuận, Bên A đồng ý mua, bên B đồng ý bán sản phẩm may mặc, được quy định tại các điều khoản cụ thể như sau

After discussion, Party A agrees to buy and Party B agrees to sell garment product with the terms and conditions as follows:

ĐIỀU 1: TÊN HÀNG – SỐ LƯỢNG – GIÁ CẢ

ARTICLE 1: NAME OF GOODS – QUANTITY – PRICE

ĐIỀU 2: Thời gian – Địa điểm – Phương Thức giao nhận

ARTICLE 2: Time – Location – Method of delivery

ĐIỀU 3: Thanh toán

ARTICLE 3: Payment

ĐIỀU 4: Điều khoản chung

ARTICLE 4: General terms

ĐẠI DIỆN BÊN A

ĐẠI DIỆN BÊN B

REPRESENTATIVE OF PARTY A

REPRESENTATIVE OF PARTY B